

11-11-2008

Interview no. 1407

Roberto Martínez Cordero

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.utep.edu/interviews>

 Part of the [Oral History Commons](#)

Comments:

Transcript is a Draft copy

Interview is in Spanish

Recommended Citation

Interview with Roberto Martínez Cordero by Amy Taylor, 2008, "Interview no. 1407," Institute of Oral History, University of Texas at El Paso.

This Article is brought to you for free and open access by the Institute of Oral History at DigitalCommons@UTEP. It has been accepted for inclusion in Combined Interviews by an authorized administrator of DigitalCommons@UTEP. For more information, please contact lweber@utep.edu.

University of Texas at El Paso

Institute of Oral History

Interviewee: Roberto Martínez Cordero

Interviewer: Amy Taylor

Project: Bracero Oral History

Location: Santa Paula, California

Date of Interview: November 12, 2008

Terms of Use: Unrestricted

Tape No.: _____

Transcript No.: _____

Transcriber: GMR Transcription Service

Biographical Synopsis of Interviewee: Roberto Martínez Cordero was born May 16, 1940, in Tepic, Nayarit, México; he had twelve siblings; in 1959, when he was nineteen years old, he enlisted in the bracero program; as a bracero, he labored in the fields of Arizona and California, picking carrots, cotton, grapefruit, lemons, oranges, peaches and tomatoes; in 1962, he immigrated to the United States and met his wife; they married in 1964, and they went on to have three children and seven grandchildren.

Summary of Interview: Mr. Martínez talks about working for a company that processed tobacco prior to deciding to enlist in the bracero program; in 1959, when he was nineteen years old, he traveled to Tijuana, Baja California, México, where his sister lived, to begin the process by getting on the list of available workers; from there he went to Empalme, Sonora, México, where he was quickly examined and then transported by train to Mexicali, Baja California, México; while there, he underwent more extensive exams before arriving at the work camp in Arizona; as a bracero, he labored in the fields of Arizona and California, picking carrots, cotton, grapefruit, lemons, oranges, peaches and tomatoes; he goes on to detail the various worksites, camp sizes, housing, living conditions, accommodations, provisions, duties, routines, treatment, payments, remittances, relationships, correspondence and recreational activities, including trips into town; moreover, he recalls pointing out the mistakes one foreman made while calculating numbers before the checks were made and getting into trouble; the foreman did not appreciate it, and the workers were no longer allowed to see any of the paperwork prior to receiving their checks; during another contract, officials checked to make sure the men had heaters, which they did not; his employers were forced to provide heaters, but when the officials left, they lowered the temperature, which essentially left cold air circulating; in Arizona, they were able to visit family in México on weekends; he immigrated to the United States in 1962 and met his wife; they married in 1964, and they went on to have three children and seven grandchildren.

Length of interview 36 minutes

Length of Transcript pages

Nombre del entrevistado: Roberto Martínez Cordero.
Fecha de la entrevista: 12 de noviembre, 2008.
Nombre del entrevistador: Amy Taylor.

This is an interview with Roberto Martínez Cordero, on November 12th, 2008, in Santa Paula, California. The interviewer is Amy Taylor, and this interview is part of the Bracero Oral History Project.

AT: So, para empezar, ¿dónde? Y, ¿cuándo nació usted?

RC: Yo nací en Tepic, Nayarit, en mayo 16 de 1940.

AT: Okay. Y, ¿me puede hablar de su familia y ese lugar donde, donde vivía?

RC: Pues, lo clásico de familias grandes, fuimos doce hijos de papá y mi mamá. Este, familia muy grande, pero, es que más sabe quizá me pudiera hacer preguntas usted.

AT: Pues, ahora, ¿dónde viven? Dijo que tiene doce hermanos, ¿verdad? Y, ¿ahora dónde, dónde viven?

RC: Pues, todos ya estamos viejos, ya están casados, tienen hijos y hasta nietos. Todos, este, en Tepic. Tengo medios hermanos, ¿vedá? Mi papá se, mi mamá murió y se, él se volvió a casar dos veces y las... So, él ya murió, y su últimos hijos que tiene, todavía viven en Tepic. Pos, somos ocho. Y los de estos...

[Entrevista interrumpida]

RC: Oh, este, sí. Mi papá tuvo diecinueve hijos con dos diferentes esposas. No al mismo tiempo, (risas) separados. Sí.

AT: Bueno y, ¿fue a la escuela? Y, ¿dónde? Y,...

RC: Fui al, fui hasta el sexto grado ahí en Tepic. Y luego, crecí y decidí [decidí] irme de aventura y me vine a acá a Estados Unidos. Este, me contraté de braceros dos temporadas diferentes y luego, este, la última temporada guardé mi dinero y este, hice trámites para agarrar mi *green card*, que le llaman. Y, de ahí ya que vine para acá, conocí a la que es ahora mi esposa. Nos casamos y tenemos desde el [19]64, tenemos cuarenta y cuatro años de casados, con tres hijos y cuatro nietos, siete nietos.

AT: Este, entonces, ¿tenía un trabajo en, cuando asistía a la escuela en México?

RC: ¿México? Ya los últimos años, pos, más bien dicho, después de terminar la escuela, trabajé en una compañía que procesaba el tabaco, de que se crece ahí mismo en el estado de Nayarit. Y este, de ahí decidí venir para acá y me contraté de bracero. Por dos temporadas.

AT: Y, me puede hablar como, ¿cómo enteró usted al, al Programa del Bracero?

RC: Sí. Pues, este, principalmente estaba en Tijuana yo, con una hermana. El trabajo es muy escaso en todo México. Y este, me enteré de estos Programas de los Braceros y de ahí fui a la bolsa de trabajo allá en Tijuana y este, de ahí me mandaron a Empalme, que es donde hacía contratos para braceros. Y, de esa manera comencé. Y, trabajé esa temporada y se acabó la temporada, regresé a México, y luego, la siguiente temporada vine otra vez, y este, de ahí decidí emigrarme legalmente. Y, lo logré como en un par de años duré, un año, dos.

AT: Y, ¿me puede describir el proceso de la contratami, contratación?

RC: ¿Contratación? Bueno, se, hace uno la solicitud en la bolsa de trabajo y este, ese es unas oficinas del gobierno. Y, ellos hacen una lista y las mandaban a Empalme. En Empalme las entregaba uno a cierto lugar donde hacen la contratación, y este, todos los días llaman por listas a las personas que van a contratar. Y este, de ahí

cuando lo llaman a uno ya se hacen todos los trámites y este, lo transportan a uno por tren a la frontera, dependiendo a que lugar va ir. A mí me tocó ir a Arizona, el primer año, la primera temporada.

AT: Y, ¿hubo algún examen físico para entrar?

RC: Sí, sí le hace a uno un examen físico, podríamos decir que rápido, leve. Este, y le agarran a uno la información, le revisan las manos a ver si tiene callos. Y este, esta es una cosa ligera, podríamos decir, muy rápida. Nomás quieren mirar que no tenga uno hernias o que esté uno imposibilitado para trabajar físicamente.

AT: So, entonces viajó para acá en un tren, dijo, ¿verdad?

RC: Hasta la frontera.

AT: Y dónde, ¿dónde cruzó la frontera?

RC: No me acuerdo muy bien si era Mexicali o San Luis Río Colorado. Probable que ha de haber sido, era en Mexicali, sí. Era en Mexicali. De ahí iba uno a otro lugar y le hacen otro examen físico, le sacan a uno sangre, cosas así.

AT: Y, ¿qué sucedió después de que usted hubo terminado el proceso y recibió su permiso de trabajo?

RC: Pues lo transportan a uno al lugar en donde va a trabajar. Tienen como un centro de gente, ¿vedá? De ese centro lo mandan a los lugares que va a estar en los ranchos, que va a trabajar.

AT: Y, ¿cuántos años trabajó usted oficialmente como bracero? O, si sabe.

RC: Pues, no fue más de un año, fue una temporada, varios meses, quizá unos seis, ocho meses, la primera vez. Y, me tocó trabajar en la, alrededor de Yuma, Arizona. Donde esta, estaba un pueblito chiquito que se llama la Mesa.

AT: Y, ¿eso fue el único lugar donde trabajó como bracero? ¿En Arizona?

RC: La primera vez, sí, en varios ranchos, en varios diferentes lugares, pero, lo trasportan a uno del lugar donde esté, todos los días, todos los días. Pues, este, hasta que se acabe el trabajo y pues, si quiere uno, se cambia a algún otro lugar de donde todavía lo pueden, pueden tener cosechas de lo que sea. Por ejemplo, coseché, este, algodón, limón principalmente y este, toronjas y naranjas. Principalmente limón y luego se acabó, y luego, me fui a otro campo donde tenían zanahorias y otras cosas, vegetales de temporada de invierno.

AT: Este, y, ¿como cuántos braceros trabajaban juntos ahí con usted?

RC: En el primer campo que estuve tenían yo creo alrededor de unas cien, doscientas personas, para diferentes trabajos. Y luego, cuando se acabó la temporada del verano, podíamos decir, que era principalmente limón. Los que quisimos quedarnos, nos fuimos a otro campo y ahí tenían yo creo como unos cincuenta, cien personas piscando zanahoria y vegetales que son del invierno. Y, cuando se empezó a escasear mucho trabajo, trabajábamos no diario, trabajamos cuando tenían pedidos de algo. Porque a veces que todo el día no trabajábamos y ya no hacíamos dinero, nomás para pagar la comida. Aunque de ahí ya decidí terminar mi contrato y me trasportaron de nuevo a la frontera y, este, me esperé hasta el último año, con el otro próximo contrato.

AT: Este y cómo, ¿cómo eran sus patrones? ¿Lo trataban...?

RC: En general, todos eran buenos, este, las compañías y todo, la comida muy sabrosa. Y, le estaba platicando a mi esposa que estuve en un campo donde comimos en un

día de la semana nos daban gallina frita, muy sabrosa. Si queríamos repetirnos, nos daban comida otra vez, ¿vedá? Muy sabrosa. Y, las gallinas me parece, eran, eran casi del tamaño del un guajolote. Así que me afiguro yo que ya estaban usando en esos tiempo los, ese tipo de comida que ponen.

AT: *Steroids.*

RC: *Steroids.* Y, hacen crecer los animales muy grandes. Pero, muy sabrosa, muy buena. Tu[ve], tuve un mayordomo que no era muy bueno para hacer cuentas y sacaba, hacía muchos errores en las, este, contando las cajas que hacía uno, porque yo la revisaba y le enseñaba sus errores, para antes de que hicieran el cheque, y le pareció mal y nos prohibieron que miráramos sus papeles. Nosotros siempre, había per[sonas], ahí siempre ha habido personas que no son muy buenos para sacar cuentas o para hacer su trabajo. Eso fue el único incidente que tuve, que era un poquito injusto, porque yo quería resolver problemas antes de que dieran un cheque. Pero, como la persona era un poquito celosa de su trabajo, ¿vedá? No le gustó y nos prohibió que miráramos sus papeles que él llevaba. Pero, en general siempre, siempre eran, nos trataban bien. Nos daban bastante comida y todo.

AT: Y, ¿usted hizo alguna amistad con sus co...?

RC: ¿Con gente local? No, con los amigos.

AT: Compañeros. Ajá.

RC: Sí, sí es [ininteligible].

AT: Y, ¿todavía está en contacto con alguno de ellos?

RC: No, no, este, nomás me juntaba con otros muchachos, yo [es]taba muy joven, tenía dieciocho, diecinueve años. Y este, me juntaba con otros muchachos de la edad, y cuando no trabajábamos nos, o sea, nos juntábamos a ir a pasear, cosas así. Pero no, no tengo ningún, no tuve ningún, ninguna amistad así permanente, no. No, temporal.

AT: Este, ¿alguna vez en el trabajo fueron autoridades mexicanas al lugar?

RC: No, no, este, en el segundo lugar que trabajé, en el segundo campo, en esa ocasión comenzó el invierno que es poco frío y me acuerdo que hubo, este, fueron unos inspectores americanos a revisar los calentones que no teníamos, este, estaba tan frío que yo agarraba un co... Había muy poquita gente, ¿vedá? Porque yo estaba con, entonces usaba yo un colchón de otra cama para taparme, pero, del frío que hacía. Y entonces, después que fueron los inspectores, pusieron unos calentones eléctricos que echan aire con un ventilador, y se supone que el aire es caliente, pero, cuando los inspectores ya no estaba ahí, no ponían el calentón a una temperatura agradable. Así es que cuando, pues, más bien era abanico y en vez de sentirse agradable, se sentía un poco más frío, aunque hubiera con poner un abanico. Nada más. Pero, fuera de eso, este, pues, como uno de mexicano y sin saber nada, no, este, no hace reclamo ni nada, de que así se quedaban las cosas, frío y con el calentón trabajando el abanico nada más, (risas). Taba un poco inconfortable. Pero, nada malo, nada así una cosa exagerada.

AT: Y, ¿cómo se comunicaba con su familia en México? ¿Por carta?

RC: Por carta, sí. Por ejemplo, que este era una cosa comunicar eso de teléfonos.

AT: Y, ¿alguna vez fue a visitar a su familia en México?

RC: Sí, este, yo tenía familia en Tijuana y estaba en Yuma, Arizona, está bastante... Estaba como a dos horas en el autobús. *So*, con el fin de semana fui un par de veces a visitarlos, sí.

AT: Y, ¿cuántos días a la semana? Y, ¿por cuántas horas al día trabajaba?

RC: Trabajábamos la temporada buena, podríamos decir en el verano, piscando limón y fruta cítrica, trabajábamos diario, eso de cuarenta horas a la semana, puede ser. A veces trabajábamos los sábados si necesitaban la fruta, pero, generalmente no, cuarenta horas por semana, y sábado y domingo descansábamos. Teníamos un mayordomo muy agradable para tratar a la gente y en una ocasión le dijimos al hombre que si, que, qué necesitábamos para que queríamos un papel, algo así de comprobante para poder cruzar la frontera, porque estábamos cerca de la frontera, a una hora de camino de la frontera del campo de la frontera mexicana, que era San Luis Río Colorado. A más o menos una hora y luego le preguntamos por algún papel, lo que sea, algo así. Dijo: “¿Sabes qué?”, dice: “no, no tienes problema, nomás dile, diles que trabajas para... Que no lo dijo su nombre él, “diles, ya me conocen ahí todos”. Dice, “no tienes problema”. Estaba jugando el hombre. (Risas) Todos nos comenzamos a reír y nos, siempre hacía payasadas, payasadas y de ese tipo el hombre. Muy, muy buenas gentes con las personas. Podíamos cruzar la frontera con una identificación que teníamos de bracero, pero, nosotros no estábamos seguros de poder cruzar la frontera. Pero, no necesitábamos un papel especial que, como te digo, teníamos una identificación de braceros y con eso podíamos cruzar la frontera.

AT: Y, ¿me puede describir de dónde vivía? ¿Cómo estaba amueblado? ¿Dónde durmió? ¿Se bañaba?

RC: Teníamos literas, chicas para una sola persona. O sea, de dos personas, pero, el tamaño es para, ¿cómo se les dice? ¿*Singles? Single beds*, pero, de dos [ininteligible]. Confortable, también tienen bastante, este, cobijas y todo. Y,

teníamos un calentón muy bueno también, céntrico. Cuando, cuando se acabó la temporada y me, nos fuimos, fui a trabajar a otro campo, ahí no, estaba frío. Y, nomás cuando estaban los inspectores ponían el calentón, (risas). Pero, de todos modos se, se impone uno a todo.

AT: Y, hablando de su salario, ¿cuánto le pagaban?

RC: Pagaban el sueldo mínimo, me figuro de legal, de los, de todos los lugares, para toda la gente. Nos pagaban sueldo mínimo por un tiempo, mientras comenzábamos, este, mientras aprendíamos el trabajo y ya cuando ten, aprendíamos el trabajo, este, trabajábamos por contrato, lo que uno hacía. Pero, ganaba uno bien. Sí, sí pagaban bien. Nun[ca], nunca miré un abuso en ese sentido. Todo era legal, nomás con excepción de ese, porque no sabía sacar cuentas. (risas)

2^{do.}: ¿No te acuerdas qué tanto pagaban?

RC: No, por horas no me acuerdo. Ha de ver sido, de seguro era menos de \$1 dólar, porque, este, entonces después en el [19]62 todavía había lugar donde pagaban \$1 dólar la hora. Y, eso fue como en el [19]59, en el [19]59. Y, creo ha de ver sido un poquito más de una hora, pero, eran los sueldos legales. Y luego, ya cuando trabajábamos por contrato, ganamos más que eso. Ganamos bien. No mucho dinero. Pero, para uno de mexicano sí era mucho.

AT: Y ¿qué hacía usted con el dinero?

RC: ¿Cuánto ganaba? Pues, gastarlo nada más, sabe que tenía diecinueve años. Irnos a la frontera y emborracharnos, no. (Risas) Este, pues yo no me emborrachaba, porque nunca me gustó emborracharme, ni aún cuando estaba joven. Pero, sí nos íbamos a las cantinas y a pasear, pos, a gastar el dinero, nomás.

AT: Y, ¿no enviaba dinero a su familia, tu familia?

RC: No, era soltero. *Yeah*. En el siguiente contrato, oh, a mi papá le mandaba poquito siempre. Este, ya en el segundo contrato que hice, decidí emigrarme, entonces empecé a guardar dinero. Y este, yo me, le encargué a uno de mis hermanos que comenzara a, este, a el proceso de, este, de la solicitud para migración.

AT: *So*, entonces na, ¿no hubo algún problema para recibir el dinero nunca?

RC: No, no, si el correo...

AT: Es la garantía.

RC: Sí, el correo siempre ha sido muy seguro aquí en Estados Unidos, creo, (risas).

AT: Y, ¿alguna vez tuvo un problema en el trabajo?

RC: No, no he tenido suerte toda mi vida, porque siempre traté con gente, con gente honrada. Y este, la comida estaba muy sabrosa, pero, siempre había otros compañeros que se quejaban de la comida, no sé por qué, porque nos daban bastante, y muy sabroso todo.

AT: Y este, ¿quejaban por otras cosas así del trabajo?

RC: Nomás...

AT: O, ¿nomás por la comida que se acuerda?

RC: Los únicos que se quejaban de algo era de la comida. Que no les gustaba. Pero, pos no, no sé por qué. (Risas) La comida estaba muy sabrosa, muy bien, muy bien

cocinada, y bastante. Siempre había si alguien quería más, siempre había más comida para repetirse.

AT: Y, si fue un accidente o una enfermedad, ¿qué sucedía?

RC: Ah, sí tuve una ocasión en que me tuvieron que llevar al doctor, este, como que se me lastimó un nervio de la pierna, y me llevaron al doctor, y se, se les olvidó ir por mí. Me quedé esperando y esperando, y esperando, y pues no, no iban por mí y ya era tarde, entonces, le pregunté a una de las enfermeras, que este, si sabían algo de ellos. Dice: “No, no sé”, dice. Y entonces, este, le pregunté, ¿dónde yo podía agarrar un taxi? Y, ya llamaron ellos un taxi por mí y me fui en taxi, me regresó al campo, porque de otra manera no tenía donde dormir. (risas) Pos sí, la cosa es que se les olvidó mandar a alguien para que me levantaran. O, probable que no acostumbraban a levantarlo a uno. [Es]taba cerca del pueblo, del campo. Pero, tuve que pagar un taxi para que me regresaran. Fue una cosa un poco angustiada también, estando sin. en un lugar solo y sin conocer gente. Y, sin hablar el idioma.

AT: Este y, ¿qué hacía en sus días de...?

RC: ¿De descanso?

AT: De descanso.

RC: Pues, este, ya cuando empezamos a trabajar y a recibir dinero, nos íbamos a la frontera a San Luis Río Colorado, está como a una hora de distancia en carro. Nos íbamos a pasear y pasar el día.

2^{do.}: ¿No se iban a dormir en otro lugar?

RC: A veces nos íbamos hasta Mexicali y luego en una ocasión, un par de ocasiones, me fui a Tijuana a visitar a Juan y a Teresa. Pasar el día, fin de semana.

AT: ¿No habían películas? O, ¿qué hacían para divertirse? ¿Deportes?

RC: Sí, tenían ahí, este, en la Somerton, se llamaba el pueblo, tenían un cine en, este, en español. Y este, a veces íbamos a Yuma, Arizona, pero, taba poco más lejos y había menos cosas para mirar, más grande el pueblo, pero, menos cosas para uno donde iba. También le platico a mi esposa aquí que como éramos trabajadores agricultores, sí nos íbamos a caminar, a la mayoría de los mexicanos nos gusta caminar. Nos íbamos caminando de un pueblo a otro y los americanos paraban y nos levantaban, nos preguntaban a dónde íbamos, y nos llevaban. Muy amables, cosa que ya no se mira nada, pero, hablando de discriminación las, los americanos, las gentes, familias, o sea, nos, se paraban y nos levantaban si íbamos caminando. Luego, cuando cruzamos la línea, los emigrantes americanos, ya cuando íbamos de regreso pa la casa, este, se ponían a platicar con nosotros en español. Les gustaba mucho platicar acerca del, de los toros, de torear y todas esas cosas. Y, ya plata[platicaban], [es]taban practicando el español que sabían ellos, ¿vedá? Y, ya cuando se cansaban de platicar, algunos si encontraban alguna persona que nos llevara al campo, le preguntaban a dónde iban a los que pasaban la frontera, y si alguien iba cerca del campo donde íbamos nosotros, les decían que nos llevaran. Muy, muy bonitos recuerdos de la gente, los americanos y toda la gente.

AT: ¿Celebraban la Navidad o Semana Santa?

RC: No me, no me tocó pasar Navidad. Este, para ese tiempo ya se había acabado el trabajo, ya casi no había trabajo, y este, y me salí yo de ese... Y, el segundo año nomás trabajé en el verano, en, trabajé en, este, en Yuba City.

AT: Y, ¿había una iglesia cerca de ahí del pueblo?

RC: Ha de haber habido, pero, nunca fui a la iglesia.

AT: Nunca.

RC: No, no era muy, no era muy aficionado de la iglesia, ni conocía a nadie que fuera a la iglesia de, y, había muchos católicos, pero no, no, nunca me acuerdo de que alguien haya, que haya ido a la iglesia. No.

AT: Bueno, *so*, usted me dijo que sí regresó a México y luego regresó aquí a los Estados Unidos, ¿no?

RC: Sí, por unos, por otra segundo temporada.

AT: Y, ¿cómo trabajaba cuando regresó a los Estados Unidos?

RC: La segunda temporada trabajé piscando algodón[n], tomate, y este, duraznos. Pero, parece que nos llevaron temprano y duramos por lo menos una semana sin trabajar, pero, quizá más, esperando a que comenzara la temporada. Y, es, pero, trabajé bien, trabajé casi todo el verano, hasta que ya comenzó a hacerse frío, y se acabó la temporada.

AT: Y, ¿se hizo ciudadano aquí en los Estados Unidos?

RC: Sí, en tiempo, este, en el segunda temporada que trabajé, decidí emigrarme. Y, junté mi dinero y, y le mandé el dinero a uno de mis hermanos en Tijuana y él comenzó, este, la solicitud y todo, a través de una persona que hacía esos trabajos. Y este, de ahí esperé cuando, cuando se acabó la temporada me salí a México, y este, esperé a que me llamaran para, para recibir mi, este, migración.

2^{do.}: ¿Qué año?

RC: En el [19]62. La segunda temporada la pasé en [19]60. Me acuerdo que, este, teníamos unas, unas gentes de ahí mexicanas que nos, los íbamos a visitar y a platicar con ellos, y me acuerdo que tan, mirar, se miraba en la televisión cuando estaba corriendo para presidente Kennedy. Y Nixon, me parece, era el que estaba en el partido republicano. *So*, basado en eso, me acuerdo que era en [19]60. Sí, y este,...

AT: Y, cuando regresó a los Estados Unidos, ¿cómo era, cómo vino para acá? ¿En el tren otra vez? O, y, ¿dónde cruzó la frontera esta vez?

RC: Pasamos, pasamos la frontera en, viajamos en tren, cruzamos la frontera en Mexicali, y de ahí lo mandan a uno a donde va a ir en autobús. Y la, la segunda vez nos llevaron a Yuba City, en el segundo contrato. Y de ahí también estuve unos dos o tres diferentes campos, dependiendo de lo que íbamos a pisar y todas esas cosas. Esos campos de los más chiquitos, que los que estaban en Arizona. Y, como le decía la primera vez duramos como una o dos semanas sin trabajar, porque no comenzaba todavía el trabajo. Pero, un poquito, poquito, pues, aburrido. Porque sin poder salir, sin el dinero, sin poder gastar dinero ni nada. Pero, teníamos todo ahí, casa y comida.

AT: Bueno, para usted qué, ¿qué significa el término bracero?

RC: Pues, trabajo, no, para mí no era denigrante. De México se suena un poquito denigrante y este, la primera vez que me contraté, una de mis tías que tenía un hermano que había trabajado de bracero, cuando supo que me iba a, a venir a trabajar de bracero me dijo: “No, que...”, me dicen Chato, pero, me llamo Roberto, ¿vedá?..Me dice: “Chato”, dicen, “no vas a poder”, dice. “Tú tío...” Laureano se llamaba él, dice, “trabajó de bracero y no aguantaba”, dice, “venía todo cansado”. Le digo: “De todos modos voy a tener que ir”, le digo, porque no, no tenía trabajo en Tijuana. Y, empecé a trabajar y encontré que no era tan duro

como decía mi tía. Era, para mí era fácil y sobretodo que nos pagaban bien ¿vedá?. Ganábamos bien sí, para comenzar cualquier trabajo siempre nos pagaban por horas mientras aprendíamos, después teníamos que trabajar por contrato, pero, para ese tiempo ya, ya ganábamos bien.

AT: *So*, entonces, el término general, sus recuerdos de haber trabajado como bracero, son positivos, ¿verdá?

RC: Sí, sí, este, pues, ya.

AT: Qué bueno.

RC: Nu[nca], nunca tuve problemas con nadie. Los, recibí buen trato de toda la gente, especialmente en Arizona, el primer año, oiga usted, le acabo de decir, nos íbamos a caminar, los americanos nos levantan ahí y nos llevaban a donde íbamos, y luego, trataban de platicar con nosotros en español. Pero, los emigrantes platicaban con nosotros y nos, muy bien, nos trataban muy bien. Y luego, ya cuando terminábamos de platicar, nos encontraban un raite [*ride*] pa[ra] que nos llevaran al campo. Como que si fuéramos familia. Muy bonito.

AT: Qué bueno. *So*, el haber sido bracero, ¿cambió su vida de alguna manera?

RC: Sí, porque me dio la oportunidad de pasar acá a Estados Unidos y de juntar dinero para arreglar papeles. Después que arreglé mis papeles, me vine a trabajar aquí a Santa Paula y trabajé con la tal Limonera, no sé si conocen el Rancho de Limonera. Y, trabajando ahí conocí a Lidia que es mi esposa ahora. En 1962. Nos conocimos en el [19]62, ya cuando andaba estrenando mi *green card*. Y luego, en el [19]64 nos casamos.

AT: Y, ¿tiene tres hijos?

RC: Tenemos tres hijos, sí.

AT: Y, ¿dónde están ahorita ellos? Y,...

RC: Dos de mis hijos están con nosotros, este, por, el mayor está soltero, divorciado, no tiene hijos. Y luego, la más chica de mis hijas se divorció y este, no tiene dinero pa rentar o comprar casa, *so*, este, está con nosotros, vive con nosotros con todo y sus hijos.

2^{do.}: Tiene cuatro hijos

RC: Tan, tan en la escuela y, y miya está en, trabajando.

2^{do.}: Es maestra.

RC: Sí, *so*, este, para mí trabajar de bracero me sirvió mucho.

AT: Bueno,...

2^{do.}: Platícale de Alberto también todo.

RC: Mijo del medio, él vive en Ventura, pero, ta casado también. Se casó con una americana y tienen tres, ¿vedá? Tres hijas, tres niñas y allá, pues, vive muy bien.

AT: Bueno, pues, eso es todas las preguntas que tengo. Este, no sé si usted tiene algo más que quiere decir.

RC: No eso es todo. Pues, le...

AT: Que fue una buena experiencia, ¿no?

RC: Sí, (risas) muy bonita, sí.

AT: Bueno, buena comida, buena... (risas)

RC: Encontré a mi esposa y hice mi familia y todo. Y, tengo una pregunta para ustedes. Entiendo que esta documentación va a ir a la *Smithsonian*. Este, qué, ¿qué? Me gustaría visitar ese lugar. ¿Es un solo lugar en un solo pueblo? O...

AT: Es *Smithsonian*, el museo está en Washington, D.C.

RC: En Washington.

AT: Pero, nos dijo no, que el, ¿cómo se dice? Ex, de, exhibición.

3^{ro}: La exposición, exhibición.

AT: Va a ser en el Internet, ¿no? Nos dijo.

3^{ro}: Yo pienso que dijo que, no estoy muy segura, pero, la coordinadora Pilar, creo que mencionó que iba a ser en Ventura, cuando ya tengan todas las entrevistas. Porque son muchos bracero, o sea, son muchas personas.

RC: Sí, mucha gente, sí.

3^{ro}: *So*, cuando ya tengan todo esto, *like*, porque después de que nosotros hacemos entrevistas, se va a mandar a la Universidad de Texas, y luego, o sea, más procesos. Cuando ya esté todo, creo que van a hacer una exhibición en Washington y aquí en Ventura también. Pero, *I mean*, todavía falta un poquito, porque todavía...

2^{do}: Hay mucha gente.

3^{ro}: Hay otros estudiantes haciendo más entrevistas. Y, creo que mencionó Pilar que para el año que viene, van a hacer otro *town hall meeting*, porque quieren, o sea, entre más y más...

2^{do}: Gente, más gente que fueron braceros.

AT: Más gente.

3^{ro}: Sí.

AT: Porque hay muchos braceros.

RC: ¿No piensan hacer en el mismo lugar en Oxnard?

3^{ro}: No estoy muy segura si va a hacer en el *Café on A* o, *Café on A* otra vez, pero,...
Yeah.

RC: Pero, lo van a anunciar en el periódico.

3^{ro}: Sí, en el periódico o algo.

AT: Sí, pero, el museo está en Washington.

RC: En Washington, sí. Y, ¿hay otros...

3^{ro}: Hay dieciséis más, aparte del que está en Washington. Creo que hay dieciséis más, como *branches*, pero, no estoy muy segura. Porque está ...

RC: Pues, me estaba diciendo uno de mis nietos que hay uno aquí en Los Ángeles.

3^{ro}: Oh, sí.

2^{do.}: ¿Si hay uno en Los Ángeles?

3^{ro.}: No, no estoy muy segura, pero, sé que hay dieciséis, más no sé exactamente dónde están. Pero,...

RC: El principal está en Washington.

2^{do.}: Quería preguntar. Todo, todo los entrevistas que tan haciendo o que van a hacer... Este, ¿todo van a ir al *Smith, Smithsonian*? O, ¿nomás ciertas?

AT: Yo no estoy segura de eso, no sé, a la mejor como parte de una y parte de otra.

2^{do.}: Okay.

AT: No sé o a lo mejor como...

2^{do.}: Otros más interesantes van a ir, (risas).

AT: Sí, pero, no, no estoy segura que...

2^{do.}: Nunca encontrábamos, aquí andaban buscando fotos o zapatos de, de una persona...

RC: Recuerdos.

2^{do.}: Recuerdos que...

RC: De los mismos recuerdos.

2^{do.}: Tenían de la, cuando andaban de braceros. Yo sé que andaban buscando alguien que tuviera zapatos, ¿verdad?

RC: Cosas así como botas de trabajo o...

2^{do.}: En el tiempo que regresaron.

AT: En el tiempo de...

2^{do.}: No, ¿nunca encontraron?

3^{ro.}: En mis entrevistas que yo he hecho, no.

2^{do.}: ¿No?

AT: Y, ¿usted no tiene fotos? Usted, nada, ¿verdad?

RC: No, no guardé anda.

2^{do.}: Ah, pues, ya ahora de, después que se emigró, tengo unas fotos, si las quieren.

3^{ro.}: Pero, del tiempo de bracero.

RC: No, de los tiempos que andaba de braceros, no.

2^{do.}: No, no, del tiempo de, en ese ya, ya tenía su...

[Fin de la entrevista]

DRAFT